

RDA Básico

Formatos de aplicación RDA en MARC21

Descripción de manifestación, obra y expresión

Celia Marcos Serrano / Ricardo Santos Muñoz
Departamento de Proceso Técnico
Biblioteca Nacional de España
Junio 2026

Índice

- Objetivo de la presentación
- Formato de un registro
- MARC y RDA
- Del RDA Original al RDA Oficial
- Descripción de manifestaciones
- Descripción de obras y expresiones
- Relaciones
- Ejemplos

Objetivo de la presentación

- Presentar un modelo de catalogación en RDA en entorno MARC.
- Una adaptación sencilla, válida y práctica en un entorno muy conocido por todos, para “perder el miedo”.
- Es una adaptación de un curso básico de introducción basado en RDA Original y en el perfil de aplicación de BNE
- El RDA Original puede verse como un “perfil de aplicación” de RDA Oficial.
- Se darán las oportunas puntualizaciones conforme al RDA Oficial.
- Se especifica la adaptación de BNE según los casos

Formato de un registro RDA

Como vimos en la sesión anterior, RDA es neutral en cuanto a:

- Estructura, tecnología o escenario de aplicación
- Formato, lenguaje
- Granularidad, exhaustividad
- Orden de elementos
- Puntuación

Formatos de registro

245 03 \$a La casa verde

MARC21

<datafield ind1="1" ind2="3" tag="245">
<subfield code="a">La casa verde</subfield>
</datafield>

MARCXML

<dc:title> La casa verde</dc:title>

DUBLIN CORE

RDA está concebido para ser expresado como datos enlazados, aunque no necesario utilizar la ontología RDA:

<<http://rdaregistry.info/Elements/m/P30156>> “La casa verde

LINKED DATA – RDA REGISTRY

<bf:title>

<bf:mainTitle>La casa verde</bf:mainTitle>

</bf:title>

LINKED DATA – BIBFRAME

Evolución de MARC por RDA

MARC Bibliográfico

- 046 Fechas de obra, expresión y manifestación
- Repetibilidad del campo 250
- 251 Versión
- 264 para mención de publicación, fabricación, distribución, impresión, copyright
- 334 Modo de edición [expedición]
- 335 Plan de extensión
- 338 Soporte
- 34X para soporte
- 370 Lugar asociado
- 377 Lengua asociada
- 380, 381, atributos de obra
- 382, 383, 384 atributos de obra musical
- 385, 386, 388, Características de la audiencia, del creador y del período de tiempo
- 387 Características de expresión representativa
- 758 Obra o Expresión relacionada
- 881 Menciones de manifestación
- Subcampos \$0 y \$1 para URIs (Linked data)
- Subcampos \$e y \$4 en puntos de acceso
- Subcampo \$7 (Data provenance)

Evolución de MARC por RDA

MARC Autoridades

- Campo 046
- Campo 182 Medio de interpretación
- Campo 370 Lugar asociado
- Campo 368 Otros atributos de persona y entidad
- Campo 371 Dirección
- Campo 372 Área de conocimiento
- Campo 373 Entidad relacionada
- Campo 374 Profesión
- Campo 375 Género
- Campo 376 Información de la familia
- Campo 377 Lengua
- Campos 380, 381, atributos de obra
- Campos 382, 383, 384 atributos de obra musical
- Campo 387 Atributos de expresión representativa

Viejos conceptos, nuevos términos

- ❑ Encabezamiento → **Punto de acceso autorizado**
- ❑ Título uniforme → **Título preferido de la obra**
- ❑ Encabezamiento principal → **Título preferido de la obra / punto de acceso autorizado del creador**
- ❑ Encabezamientos secundarios → **relaciones WEMI / Agentes**
- ❑ Entidad corporativa → **Organismo corporativo**
- ❑ Colecciones de obras → **Agregados**
- ❑ Referencia de véase, alternativos → **Punto de acceso variante**
- ❑ Designación general de material (RCA2) o Área 0 (ISBD): **tipo de contenido, tipo de medio, tipo de soporte**
- ❑ Publicaciones periódicas → **Obras diacrónicas**
- ❑ Fuentes de información → **Procedencia de datos**
- ❑ Áreas de la descripción → **no aplicable**

DEL TOOLKIT ORIGINAL AL OFICIAL

- Concepto núcleo → NO EXISTE
 - Alternativas
 - Omisiones/adiciones
 - Instrucciones “o”
 - Excepciones
- } OPCION / CONDICION
- Relaciones y designadores de relación (RDA Orig: 7-9, Apéndices I-K) → Elementos de relación

DEL TOOLKIT ORIGINAL AL OFICIAL

RDA (Original) propone diversos cursos de acción posible al aplicar alguna determinada regla:

- Alternativas: algo diferente de la instrucción previa.
- Omisiones/adiciones opcionales: menos o más que la instrucción previa.
- Instrucciones “o”: distintas posibilidades.
- Excepciones.

En RDA Oficial se mantiene, pero como *Opción/Condición*.

Además, con los perfiles de aplicación, se puede incluso adaptar más. Veamos algunos ejemplos:

DEL TOOLKIT ORIGINAL AL FINAL

En RDA Original

Omisiones-Adiciones

6.2.1.7 Artículos Iniciales

Cuando registre el título, incluya un artículo inicial, si está presente.

EJEMPLO

2012/04

The invisible man

Der seidene Faden

Eine kleine Nachtmusik

La vida plena

The most of P.G. Wodehouse

Alternativa LC-PCC PS 2012/04 NLA PS BL PS D-A-CH SKL LAC/BAC-BAnQ

Omita un artículo inicial (véase el apéndice [C RDA](#)) a menos que el acceso al título de la obra sea por ese artículo (p.ej., un título que empiece con el nombre de una persona o lugar). 2012/04

DEL TOOLKIT ORIGINAL AL FINAL

En RDA Oficial

CONDICIÓN

Un valor de un título incluye un artículo inicial.

OPCIÓN CONDICIÓN

Registrar un valor que incluye un artículo inicial.

OPCIÓN CONDICIÓN

Registrar un valor que omite un artículo inicial.

DEL TOOLKIT ORIGINAL AL FINAL

En RDA Original

Omisiones-Adiciones

6.2.1.6 Signos diacríticos

Registre los signos diacríticos tales como los acentos que aparezcan en el título de una obra, tal como aparecen en la fuente de información.

Adición Opcional **NLA PS** **BL PS** **D-A CH** **LAC/BAC-BAnQ**

Agregue los signos diacríticos, tales como los acentos que no están presentes en la fuente de información. Siga el uso estándar de la lengua de los datos.

EJEMPLO

Études juives

El título de los dos primeros volúmenes de la serie aparece sin signos diacríticos

Sur l'état du système des timars des XVIIe-XVIIIe ss.

El título aparece en letras mayúsculas sin signos diacríticos

DEL TOOLKIT ORIGINAL AL FINAL

En RDA Oficial

Marcas diacríticas

OPCIÓN

Incluir marcas diacríticas que aparecen en una manifestación.

OPCIÓN

Agregue marcas diacríticas de acuerdo con el uso estándar del idioma.

 Ejemplo

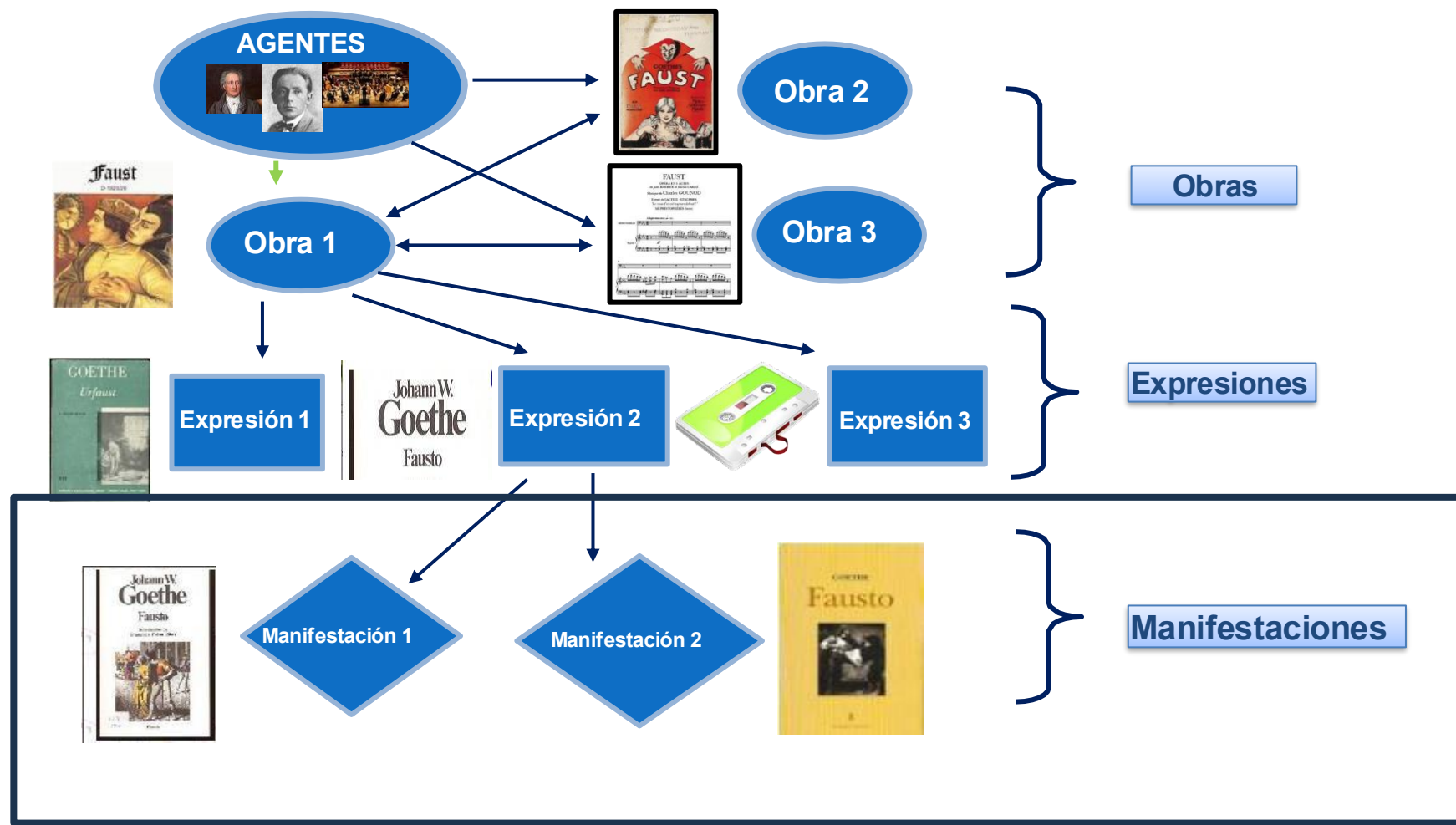
OPCIÓN

Registrar los acentos y otras marcas diacríticas que aparecen en un nombre o título tal como aparecen en una manifestación.

 Ejemplo

Descripción de Manifestaciones

Nivel de descripción: MANIFESTACIÓN



Descripción de la Manifestación

La mayoría de los elementos de la manifestación se registran utilizando como método de registro “Descripción no estructurada” y “descripción estructurada”.

En este nivel se transcriben los datos identificativos del recurso, así como la descripción del soporte.

Una manifestación puede referirse a:

- una unidad, a varios volúmenes o unidades, a una parte de una manifestación mayor
- un recurso publicado o uno no publicado

En recursos publicados, una manifestación es una idealización de un conjunto de ejemplares idénticos o similares.

El principio fundamental a seguir es el de “representación”

Ver “Describiendo una manifestación”

https://access.rdatoolkit.org/Guidance/Index?externalId=en-US_ala-cf0b18a4-5a55-3358-94b0-2d4fb5449314

Atributos de la Manifestación

Atributos de la Manifestación:

- Título (propriadamente dicho, paralelo, clave, inf. comp. del t.)
- Mención de responsabilidad
- Mención de Edición
- Mención de publicación
- Mención de Distribución
- Mención de fabricación
- Fecha de copyright
- Mención de serie
- Soporte físico (tipo de medio, tipo de soporte, extensión, dimensiones)
- Identificador de la manifestación
- (Hay muchos más, según el tipo de material)

Atributos en MARC21

- Título propiamente dicho: 245 \$a, \$n, \$p
- Mención de responsabilidad del título propiamente dicho: 245 \$c
- Mención de edición: 250
- Lugar de publicación/distribución/fabricación/ producción: 260 \$a → 264 \$a
- Editor/distribuidor/fabricante/productor: 260 \$b → 264 \$b
- Fecha de publicación/distribución/fabricación/producción: 260 \$c → 264 \$c
- Mención de serie: 490
- Extensión/dimensiones: 300 \$a, \$b y \$c
- Identificador de la manifestación: 020 \$a, etc.
- Descripción del soporte: 340, 344, 345, 346, 347, 348

Atributos de Manifestación en RDA Orig

En RDA Original eran “núcleo” estos atributos:

- Título propiamente dicho, título paralelo.
- Notas sobre el título.
- Variantes del título.
- Mención de responsabilidad .
- Designación de edición; designación de una revisión mencionada (mención de ed. adicional).
- Numeración del primer y último número de una publicación seriada.
- Fecha de producción (para un recurso no publicado).
- Lugar de publicación; Editor; Fecha de publicación.

Atributos de Manifestación en RDA Orig

- Título propiamente dicho de la serie; Numeración de la serie; título propiamente dicho de la subserie; numeración de la subserie.
- ISSN de la serie y de la subserie.
- Identificador de la manifestación.
- Tipo de medio.
- Tipo de soporte.
- Extensión.

Otros atributos de manifestación en RDA Oficial

- Modo de edición
- Contenido ilustrativo (en RDA Orig estaba en Expresión)

Transcripción de datos

Principio de representación:

Toma lo que ves y acepta lo que tienes → fidelidad en la descripción.

“Los metadatos que describen una manifestación deberían reflejar los datos utilizados por la manifestación para describirse a sí misma cuando se utiliza una descripción no estructurada como el método de registro.”

“Descripción no estructurada” (transcripción) es el método de registro habitual para menciones de la manifestación

Registro de atributos de Manifestación

TÍTULO

“Toma lo que ves y acepta lo que tienes”

No hay que cambiar nada al transcribir, para facilitar la captura de datos por máquina →

Principio de representación. Elementos transcritos / Elementos registrados:

Error tipográfico, queda igual: *El mudno de la televisión*

[No se usa i.e., ni sic, ni corchetes]:

245 13 \$a El mudno de la televisión

246 1#\$i Título corregido \$a El mundo de la televisión

Da alternativas, por ejemplo, uso de mayúsculas:

GUÍA DE CAMPO DE LAS AVES DE ESPAÑA Y EUROPA

TRANSCRIPCIÓN BÁSICA Y TRANSCRIPCIÓN NORMALIZADA

Registro de atributos de Manifestación

Aceptable: TRANSCRIPCIÓN BÁSICA

245 10 \$a Cairo : \$bTHE CITY VICTORIOUS / \$cMax Rodenbeck
250 ## \$a FIRST VINTAGE DEPARTURES EDITION

La más habitual: TRANSCRIPCIÓN NORMALIZADA

245 10 \$a Cairo : \$b the city victorious / \$c Max Rodenbeck
250 ## \$a First vintage departures edition

Registro de atributos de Manifestación

No se utilizan las abreviaturas:

2ª edición, tercera ed., Cuarta edición: mayo de 2021 (viene así), 2ª ed. (si viene así)

No se cambia la puntuación: la casa azul..., no la casa azul —

Se eliminan las abreviaturas latinas

245 \$a ... / \$c por Miriam Flores [y otros cuatro] no [et al.]

No se usa “[s.l.]” y “[s.n.]”

264 #1 [Lugar de publicación no identificado] \$b[editor no identificado] \$c[fecha de publicación no identificada]

—————> (Se procura evitar el \$c en esta forma y siempre aproximar alguna fecha)

Registro de atributos de Manifestación

FUENTES

(ya no hay una sino varias) → todo el documento es fuente (aunque con orden de prioridades)

Generalidades:

Primero la fuente de título propiamente dicho

Después todo el recurso, con un orden de prioridad

Entre corchetes sólo si se toman de fuera del recurso

Para el título:

Tome como fuente preferida la portada, o la hoja de título

Si no hay portada, tome la información de las siguientes fuentes (por orden de preferencia):

- cubierta o sobrecubierta publicadas con el recurso
- cabecera
- colofón (incluye el verso de portada)* (ahora va antes la cubierta que el verso de la portada)
- otra fuente en el recurso

Instrucciones adicionales según el tipo de recurso

Registro de atributos de Manifestación

Si no hay portada u otra fuente que proporcione la información (seguir este orden (información entre []):

- una descripción publicada del recurso,
- un envase no publicado como parte del recurso (p. ej., una caja, un estuche hecho por el propietario),
- cualquier otra fuente disponible (p. ej., una fuente de referencia)

Nunca utilice como fuente la información de catalogación en publicación (ficha bibliográfica presente en los preliminares de algunas monografías).

Haga una nota indicando la fuente de la que se toma el título

Para fuentes, ver https://access.rdatoolkit.org/en-US_ala-cfa18e03-17f2-378a-874c-86515bf7e0ac/section_gr4_l4l_5cb

Registro de atributos de Manifestación

Algunos subelementos del título:

- Título paralelo propiamente dicho (245\$b o con =)

[en BNE elemento núcleo, si se toma de la misma fuente del título]

Para los no núcleo: Fuente → cualquiera dentro del recurso, sin []

- Información complementaria sobre el título (245\$b o con :)

[en BNE es núcleo, si se toma de la misma fuente del título.]

Fuente → la misma del título propiamente dicho. No se toma de una fuente distinta al título propiamente dicho.

Registro de atributos de Manifestación

Mención de responsabilidad (245\$c o con /)

BNE: Elemento núcleo la relacionada con el título propiamente dicho, y solo la 1ª.

Fuente, por este orden:

- a) la misma fuente del título propiamente dicho
- b) otra fuente dentro del recurso (sin corchetes)
- c) otra fuente especificada (de fuera, con corchetes)

➔ Se pueden nombrar a todos los responsables o al primero y una mención genérica del resto:

245 \$a ... / \$c por Miriam Cardeño, Sophie Sanches, William Moya, Petra Zavala, y Fernando Martínez o

245 \$a ... / \$c por Miriam Cardeño [y otros cuatro] (mínimo 3)

Registro de atributos de Manifestación

Conservamos la información (tratamiento, filiación, etc.) asociada a la mención de responsabilidad:

245 13 \$a El cielo / \$c Richard Hamilton, catedrático de la Universidad de Oxford

(Omisión opcional) → en BNE la mantenemos

Se puede añadir entre corchetes una palabra o frase para aclarar el papel:

... /\$c[collected by] Chet Williams

Pasan a mención de responsabilidad los sustantivos o palabras sustantivadas si se presentan como mención de responsabilidad:

245 10 \$a Muertes de perro / \$c una novela de Francisco Ayala

MARILYN'S DAUGHTER

A Novel

BY
JOHN RECHY

Carroll & Graf Publishers, Inc.
New York

245 10 \$a Marilyn's daughter :
\$b a novel / \$c by John Rechy.

The Coming of the Night

A NOVEL BY

John Rechy



Grove Press
New York

245 14 \$a The coming of the night
/ \$c a novel by John Rechy.

Registro de atributos de Manifestación

Mención de edición (R)

Elemento núcleo (RDA Orig): dos subelementos: designación de edición y designación de una revisión mencionada de una edición (mención de edición adicional). Fuente, por este orden:

- a) la misma fuente del título propiamente dicho
- b) otra fuente dentro del recurso (sin corchetes)
- c) otra fuente especificada de fuera del recurso (con corchetes)

Tal como figure, no se convierte en numeral:

250 ##\$a Tercera edición ampliada (ahora)

250 ##\$a 3ª ed. amp.(antes)

Aplicación de la repetitividad del campo 250:

250 ## \$a Canadian ed.

250 ## \$a 3rd ed.



264 - Producción, publicación, distribución, fabricación y copyright (R)

MARC 21 Bibliográfico – Completo

Julio 2022

Primer indicador

Secuencia de menciones

- No aplicable/No se da información/Primero disponible

2 - Intermedio

3 - Actual/último

Segundo indicador

Función de la entidad

0 - Producción

1 - Publicación

2 - Distribución

3 - Fabricación

4 - Copyright

Códigos de subcampo

- \$a Lugar de producción, publicación, distribución, fabricación (R)
- \$b Nombre del de productor, editor, distribuidor, fabricante (R)
- \$c Fecha de de producción, publicación, distribución, fabricación o copyright (R)
- \$3 Especificación de materiales (NR)
- \$6 Enlace (NR)
- \$7 Procedencia de los datos (R)
- \$8 Enlace entre campos y número de secuencia (R)

DEFINICIÓN Y ALCANCE DEL CAMPO

Mención relativa a la publicación, impresión, distribución, emisión, lanzamiento o producción de una obra.

La información del campo 264 es similar a la del campo 260 (Publicación, distribución, etc. (pie de imprenta)). El campo 264 es útil para casos en los que el contenido normalizado o las políticas institucionales hacen una distinción entre las funciones.

Registro de atributos de Manifestación

Mención de producción, de publicación, de distribución, de fabricación y fecha de copyright

Nuevo campo → 264, en lugar de 260

Mención de producción (264, 2º ind. 0)

Elemento núcleo (RDA Orig) para recursos no publicados

Mención de publicación (264, 2º ind. 1)

Elemento núcleo (RDA Orig.) para recursos publicados (en línea también): lugar de publicación, nombre del editor y fecha de publicación.

Fuente, por este orden

- a) La fuente del nombre del productor/editor, etc.
- b) Otra fuente dentro del recurso (sin corchetes).
- c) Otra fuente especificada de fuera del recurso (con corchetes).

Registro de atributos de Manifestación

Lugar de publicación (en BNE damos todos)

En la fuente: London -- New York – Boston

264 #1 \$a London o

264 #1 \$a London ; \$a Boston o

264 #1 \$a London ; \$a New York o

264 #1 \$a London ; \$a New York ; \$a Boston

Se pueden añadir jurisdicciones:

264 #1 \$a Red Oak [Iowa] (homonimias, poco conocido)

Si no figura y se sabe o duda:

264 #1 \$a [London]

264 #1 \$a [London?]

Si no se sabe:

264 #1 \$a [Lugar de publicación no identificado]

Si figura, se da la jurisdicción mayor:

264 #1 \$a Torrelodones (Madrid, España)

Registro de atributos de Manifestación

Nombre del editor → No se abrevian ni acortan

RDA Orig: Omisión opcional: omita los niveles de jerarquía (BNE, no)

264 #1 \$a New York : \$b J.J. Wilson Publishing Company

264 #1\$a Madrid : \$b Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Ciencias de la Documentación, Departamento de Biblioteconomía y Documentación

264 #1 \$a Madrid : \$b Editorial Espasa Calpe, S.A.

Si no se sabe:

264 #1 \$a [Lugar de publicación no identificado] \$b [editor no identificado]

Fecha de publicación → Se pone como viene:

264 #3 \$a Murcia \$b La Gráfica Murcia, \$c año del Señor XCMX [1910]

Si no se sabe:

264 #1 \$a [Lugar de publicación no identificado] \$b [editor no identificado] \$c[fecha de publicación no identificada] (se procura evitar)

Deja de utilizarse ca. → aproximadamente

Registro de atributos de Manifestación

Fecha de publicación

No se reemplaza la fecha por la de copyright, impresión, D.L., se infiere de ellas y se da entre []:

Año actual conocido:

264 ... \$c [2010] → antes: D.L. 2010 o cop. 2010

Uno o dos años consecutivos

264 ... \$c [2009 ó 2010]

Año probable:

264 ... \$c [2010?]

Rango probable de años:

264 ... \$c [entre 2008 y 2010?]

Registro de atributos de Manifestación

Mención de distribución (264, 2º ind. 2) (No núcleo)

Mención de fabricación (impresión) (264, 2º ind. 3) (núcleo BNE para monografías antiguas, y para modernas cuando el editor sea extranjero y para autor/editor)

No son elemento núcleo si no hay producción o publicación (ya NO sustituyen sino que completan la información)

Son especialmente útiles en:

- ☐ Manifestaciones sin ISBN
- ☐ Publicaciones de imprentas pequeñas
- ☐ Otras situaciones en las que la información se pueda considerar útil (por ejemplo, autor-editor)

Ejemplo: en la fuente:

ABC Publishers, 2009
Distributed by Iverson Company, Seattle

En RDA:

264 #1 \$a [Lugar de publicación no identificado] : \$b ABC Publishers, \$c 2009

264 #2 \$a Seattle : \$b distributed by Iverson Company, \$c[2009]

Registro de atributos de Manifestación

Fecha de copyright (264, 2º ind. 4)

Ya no es elemento núcleo si no hay fecha de publicación o distribución (no sustituye).

→ **Ya no:** Valencia:\$bPrometeo,\$c[cop. 2023]

Ahora: 264 #4 \$c©2023

Va independiente (en BNE, si hay varias fechas de ©, daremos la más reciente).

Ejemplos

Ejemplo monográfico, se registran diferentes funciones

264 #1 \$a Boadilla del Monte, Madrid : \$b [editor no identificado], \$c 2010

264 #2 \$a [Lugar de distribución no identificado] : \$b Azeta distribuidora, \$c 2012

264 #4 \$c ©2009

Fotografía no publicada

245 10 \$a Christmas star at Castlerock, Colo.

264 #0 \$a [Denver, Colorado?] : \$b [productor no identificado], \$c [1940?]

300 ## \$a 1 fotografía ; \$c 6 x 9 cm

P. seriada, descripción no basada en 1er n., último n. en la mano de 2005, uso del \$3

264 #1 \$3 <1976->: \$a New York, NY : \$b Alan R. Liss, Inc.

264 #1 \$3 <-2005>: \$a Hoboken, N.J. : \$b Wiley-Liss, Inc.

Fecha de publicación y fecha de copyright

264 #1 \$a Mainz ; \$a London ; \$a Berlin ; \$a Madrid ; \$a New York ; \$a Paris ; \$a Prague ;
\$a Tokyo ; \$a Toronto : \$b Schott, \$c [2011]

264 #4 \$c ©2011

Etiqueta	Ind.	Contenido
000		***** <u>nam</u> ***** c*****
001		a6424191
003		<u>SpMaBN</u>
005		20190912015546.5
008		190215s2018 <u>sp</u> a 000*0 spa
015		MON18
017		GU 92-2018 bOficina Depósito Legal Guadalajara
035		(<u>OCOLC</u>)1201050083
040		<u>SpMaBN bspa cSpMaBN erda</u>
080		081 Pérez Martínez, José Antonio
100	1	Pérez Martínez, José Antonio eautor 4aut 0XX5857065
245	10	Pinceladas <u>escritas</u> cJosé Antonio Pérez Martínez
264	1	[Lugar de publicación no identificado] bJ.A. Pérez, <u>c</u> [2018]
264	2	[Guadalajara] bdistribuido por Gráficas <u>Corredor</u> , <u>c</u> [2018]
300		359 <u>páginas</u> bilustraciones (blanco y negro y color) c21 cm
336		Texto 2rdacontent
337		sin mediación 2rdamedia
338		volumen 2rdacarrier
655	7	Misceláneas 2tgfbne

RDA

- 044 ##\$a ag \$a sp
- 264 #1\$a Buenos Aires :\$b Losada,\$c [2017]
- 264 #3\$a Barcelona, España :\$b Sagrafic, S.I.,\$c julio de 2017
- 264 #4\$c©2016

© Editorial Losada S. A.
Moreno 3362,
Buenos Aires, 2016
Tels. 4375-5001 / 4373-4006
www.editoriallosada.com.ar

Diseño de interior y tapa: Victoria Maier

ISBN 978-950-03-7325-8
DL AS 01633-2017



Queda hecho el depósito que marca la ley 11723
Libro de edición argentina
Tirada 1500 ejemplares

Impreso en España – Printed in Spain

Impreso en el mes de julio de 2017
en Sagrafic, S.L., Plaza Urquinaona, 14, 7º 3ª.
08010 Barcelona, España.



Antes:

260 ##\$a Buenos Aires :\$b Losada,\$c imp. 2017 \$e(Barcelona :\$f Sagrafic)

Registro de atributos de Manifestación

Mención de serie (490)

Elementos núcleo RDA Orig:

Título propiamente dicho de la serie

Numeración dentro de la serie

Título propiamente dicho de la subserie

Numeración dentro de la subserie

ISSN (ahora repetible, por ej. ISSN de la subserie)

Fuentes, en orden de prioridad:

Portada de serie

Otra fuente dentro del recurso

Otras fuentes

Se registra la información complementaria del título de la serie y la mención de responsabilidad de la serie si se considera necesaria para su identificación

Numeración (transcribe **lo que tengas**):

490 \$a ... ;\$v volumen 32

490 \$a ... ;\$v Band LXXXVIII

Registro de atributos de Manifestación

Identificador de la Manifestación (017, 020, 024, 026)

Elemento núcleo RDA Orig

ISBN, ISSN, DOI...

Los asignados por editores, agencias gubernamentales (NIPO...)

Identificador tipográfico (026)

Números de los editores de música y números de plancha

020 ## \$a 0-387-08266-2 \$q pbk. (abreviado en la fuente)

020 ## \$a 3540082662 \$q Germany

020 ## \$z 0-87068-430-2 (erróneo o en un soporte distinto)

020 ## \$z 0-87068-430-2\$q (e-pub)

ISBN con guiones o sin ellos, como venga

Registro de atributos de Manifestación

Nota sobre la Manifestación (500) (En BNE, antes se utilizaban campos locales 594, 595, 597...)

Proporciona más información sobre los atributos de la Manifestación

Nota sobre la fuente del título si no es de portada:

500 ## \$a Título tomado de la cabecera (antigua 594)

500 ## \$a Autor tomado del prólogo

500 ## \$a Encuadernación en forma de abanico

500 ## \$a Basado en la primera edición

No es nota de manifestación:

500 ## \$a Basado en La Celestina de Fernando de Rojas

500 ## \$a Adaptación de Don Quijote de la Mancha

Registro de atributos de Manifestación

337 - Tipo de medio (R)



MARC 21 Bibliográfico – Completo

Diciembre 2017

Primer indicador

No definido

- No definido

Segundo indicador

No definido

- No definido

Códigos de subcampo

\$a	Nombre del tipo de medio (R)
\$b	Código del tipo de medio (R)
\$0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado (R)
\$1	URI de un objeto del mundo real (R)
\$2	Fuente (NR)
\$3	Especificación de materiales (NR)
\$6	Enlace (NR)
\$8	Enlace entre campos y número de secuencia (R)

DEFINICIÓN Y ALCANCE DEL CAMPO

El tipo de medio refleja el tipo general de dispositivo intermedio que se requiere para visualizar, poner en marcha, ejecutar, etc. el contenido de un recurso. Se utiliza como alternativa a o junto con la expresión codificada del Tipo de medio en el campo 007/00 (Clase de material). La información del campo 337 permite indicar tipos más específicos de medio y tipos procedentes de distintas listas.

Si hay varios tipos de medio obtenidos de la misma fuente (vocabulario o listado de códigos) pueden consignarse en distintos subcampos \$a (Nombre del tipo de medio) y \$b (Código del tipo de medio) dentro de un mismo campo. Los términos procedentes de diferentes fuentes de vocabularios se consignan en campos diferentes.

Registro de atributos de Manifestación

Descripción de los soportes (337 y 338)

Tipo de medio (337)

Refleja el tipo de elemento de intermediación que se requiere para ver, oír, etc. el contenido de un recurso.

Fuente: el recurso mismo.

Existe un vocabulario controlado:

- audio
- computadora
- microforma
- microscópico
- proyectado
- estereográfico
- sin mediación → en monografías
- video
- Otro → no está en la lista
- Sin especificar → no se puede identificar

Registro de atributos de Manifestación

338 - Tipo de soporte (R)

MARC 21 Bibliográfico – Completo

Diciembre 2017



Primer indicador

No definido

- No definido

Segundo indicador

No definido

- No definido

Códigos de subcampo

\$a	Nombre del tipo de soporte (R)
\$b	Código del tipo de soporte (R)
\$0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado (R)
\$1	URI de un objeto del mundo real (R)
\$2	Fuente (NR)
\$3	Especificación de materiales (NR)
\$6	Enlace (NR)
\$8	Enlace entre campos y número de secuencia (R)

DEFINICIÓN Y ALCANCE DEL CAMPO

El tipo de soporte refleja el formato del medio de almacenamiento y protección de un soporte, en conjunción con el tipo de medio (que indica el dispositivo intermedio que se requiere para visualizar, poner en marcha, ejecutar, etc. el contenido de un recurso). Se utiliza como alternativa a o junto con la expresión codificada del tipo de soporte en el campo 007/01 (Designación específica del material). La información del campo 338 permite indicar tipos más específicos de soporte y tipos procedentes de distintas listas.

Si hay varios tipos de soporte obtenidos de la misma fuente (vocabulario o listado de códigos) pueden consignarse en distintos subcampos \$a (Nombre del tipo de soporte) y \$b (Código del tipo de soporte) dentro de un mismo campo. Los términos procedentes de diferentes fuentes de vocabularios se consignan en campos diferentes.

Registro de atributos de Manifestación

Tipo de soporte (338): formato del medio de almacenamiento y protección de un soporte

- **Soportes de audio**
 - audiocasete
 - carrete de banda sonora
 - carrete de cable sonoro
 - carrete de cinta sonora
 - cartucho sonoro
 - cilindro sonoro
 - cinturón sonoro
 - disco sonoro
 - rollo sonoro
- **Soportes de microformas**
 - carrete de microfilme
 - cartucho de microfilme
 - casete de microficha
 - casete de microfilme
 - microficha
 - Microopaco
 - rollo de microfilme
 - tarjeta de apertura
 - tira de microfilme
- **Soportes estereográficos**
 - disco estereográfico
 - tarjeta estereográfica
- **Soportes sin mediación**
 - hoja
 - objeto
 - rollo
 - rotafolio
 - Tarjeta
 - Volumen
- **Soportes de computadora**
 - carrete de cinta de computadora
 - cartucho de chip para computadora
 - cartucho de cinta de computadora
 - cartucho de discos de computadora
 - casete de cinta de computadora
 - disco de computadora
 - recurso en línea
 - tarjeta de computadora
- **Soportes microscópicos**
 - portaobjeto de microscopio
- **Soportes de imagen proyectada**
 - carrete de película
 - cartucho de fotobanda
 - cartucho de película
 - casete de película
 - diapositiva
 - filmina
 - fotobanda
 - rollo de película
 - transparencia de retroproyector
- **Soportes de video**
 - cartucho de vídeo
 - casete de vídeo
 - rollo de videocinta
 - videodisco

En monografías: volumen, hoja son los más habituales

Ejemplos

- 338 ## \$aaudio disco \$2 rdacarrier
- 338 ## \$avideodisco \$bvd \$2 rdacarrier
- 338 ## \$aaudio disc \$bsd \$0(uri)http://id.loc.gov/vocabulary/carriers/sd \$2 rdacarrier
- 338 ## \$bnb \$2 rdacarrier \$3 liner notes

Un libro

- 336 ## \$a texto \$a imagen fija \$2 rdacontent (***Expresión***)
- 337 ## \$a sin mediación \$2 rdamedia
- 338 ## \$a volumen \$2 rdacarrier

Registro de atributos de Manifestación

Modo de expedición (o Modo de emisión, en el vocabulario; en MARC 21 español: Modo de edición): *Mode of issuance*

“Una categorización que refleja si una manifestación se expide en una o más unidades.”

VES en RDA con dos valores: *Unidad individual* y *Unidad múltiple*

Campo MARC 334.

BNE no lo aplica de momento.

Registro de atributos de Manifestación

Extensión (300 \$a)

Elemento núcleo si está completo o se conoce la extensión total. Número y tipo de unidades y/o subunidades que conforman un recurso. Sin abreviaturas.

Antes:

XVII, 323 p.

[93] p.

3 v. (1397 p.)

33, [31] h.

Ahora:

XVII, 323 páginas

93 páginas sin numerar

3 volúmenes (1397 páginas)

33 hojas, 31 hojas sin numerar

Registro de atributos de manifestación

Contenido ilustrativo:

Las instrucciones sobre ilustraciones, color, etc. categorizan a una expresión pero se registran en manifestación (RDA Oficial). Hay una lista de términos:

ilustraciones

cuadros genealógicos

diagramas

escudos de armas

facsimiles

fotografías

gráficos

mapas

música

planos

retratos

Ejemplos:

300 ##...:\$bfotografías (blanco y negro)

300 ##...:\$bilustraciones (color), mapas (color)

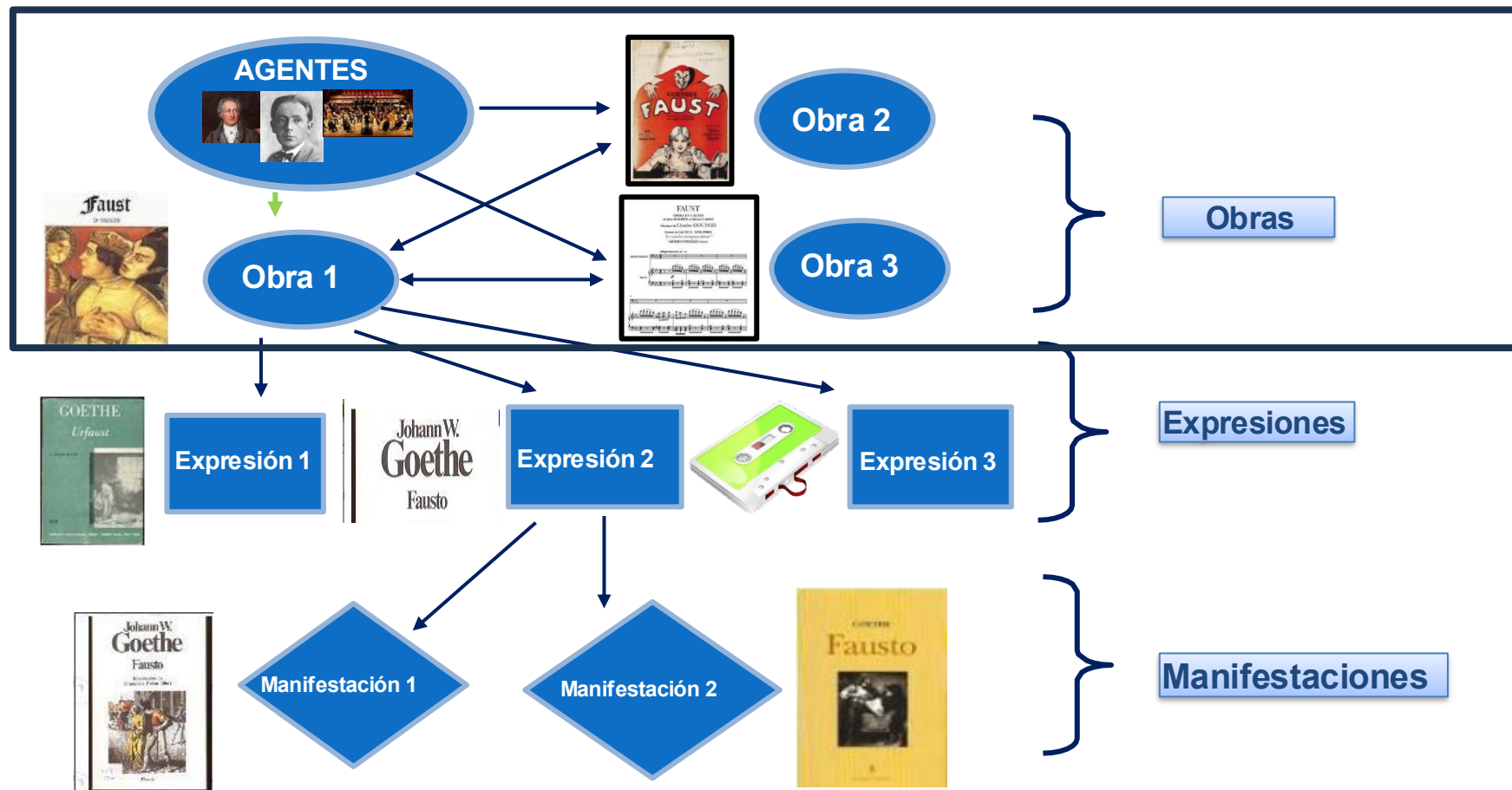
300 ##...:\$bprincipalmente ilustraciones (color)

300 ##...:\$btodo ilustraciones (color)

300 ##...:\$bgráficos (blanco y negro y color)

(sin abreviaturas)

Acabamos de ver la descripción a nivel de Manifestación, subimos dos niveles: Obra



Registro de atributos de Obra.

Consideraciones previas

- Título preferido de obra y punto de acceso de obra.

Título preferido de obra se refiere al nombre utilizado para identificar una obra, según unos determinados criterios:

https://access.rdatoolkit.org/Content/Index?externalId=es-ES_ala-f21836a5-7397-341a-bd4c-bd641e765511

“La ciudad y los perros”

Punto de acceso de obra se basa en el título preferido, al que se pueden sumar adiciones (antes y/o después del título)

“Vargas Llosa, Mario, 1936-2025. La ciudad y los perros”

Registro de atributos de Obra.

Consideraciones previas

- ¿Quién se ha llevado mis Puntos de acceso de obra?

RDA Oficial no contiene instrucciones sobre cómo hacer puntos de acceso de obra.

Solo incluye orientaciones generales sobre elección del título preferido y adiciones al mismo.

Ver: https://access.rdatoolkit.org/en-US_ala-f1aeca83-e610-3202-8706-bdfef9975449

En general, para puntos de acceso RDA se remite a un VES, y, en cuando formato de presentación, un SES (por ejemplo, <https://www.loc.gov/aba/rda/mgd/work/mg-w-ses-accessPointForWork.pdf>)

Registro de atributos de Obra.

Consideraciones previas

- **Descripción mínima de manifestación.**

Vimos en “descripción mínima” de una manifestación, la que contiene:

- Nombre de la manifestación
- Expresión u obra manifestada

Modo de registrarlo:

Nombre de la obra: MARC 240, 245, 500

Punto de acceso: 1XX+240, 100 \$a+\$t; 7XX

Identificador: \$0

URI: 024, \$1

Registro de atributos de Obra.

Consideraciones previas

¿Dónde registro atributos de obra en MARC21?

Muchos atributos de obra (fecha, lugar de origen, género, relaciones..) pueden registrarse tanto en un registro bibliográfico como en un registro de autoridad.

MARC BIBLIOGRÁFICO

046 1# 1963

100 1# \$a Vargas Llosa, Mario

245 13 \$a La ciudad y los perros

264 #1 \$a Barcelona \$b Seix Barral \$c 2004

370 ## \$g Perú

MARC AUTORIDADES

046 ## \$k 1963

100 1# \$a Vargas Llosa, Mario. \$t La ciudad y los perros

370 ## \$g Perú

Registro de atributos de Obra

Atributos en MARC21 de obra en registro bibliográfico:

- Título: 130, 240, 243, 245, subcampos: \$a, \$n, \$p; 7XX \$t, 6XX \$t, 8XX y subcampos \$n, \$p y \$k.
- Forma de la obra: 500, 502, adición al título uniforme, 655, **380**
- Fecha de la obra: 130 \$d, adición al título uniforme, 045, **046, 388**
- Otras características distintivas de la obra: depende de cuál se trate, adición al título uniforme 381
- Audiencia a la que se dirige: 008/22; 521; **385**
- Clave: 240 \$r, 243 \$r, 130 \$r, 7XX \$r, 6XX \$r, 8XX \$r, **384**
- Medio de interpretación: 240 \$m, 243 \$m, 130 \$m, 7XX \$m, **382**
- Designación numérica de la obra musical: 240 \$n, 243 \$n, 130 \$n, 6XX \$n, 7XX \$n, **383**
- Coordenadas del contenido cartográfico: 255 \$c, \$f, \$g, \$d
- Equinoccio: 255 \$e

PUNTO DE ACCESO de Obra

- Las reglas de construcción de punto de acceso de obra de RDA Original, derivadas en gran parte de AACR2, ya no forman parte del texto de RDA
- Siguen existiendo y se pueden consultar en Recursos / Community Resources / Legacy RDA Community Resources / Community refinements / Work refinements: https://access.rdatoolkit.org/es-ES_topic_s35_2f5_t4b
- Por lo tanto, lo que viene a continuación proviene del RDA Original y solo se puede considerar vigente si se sigue el material del “legacy RDA”

PUNTO DE ACCESO de Obra

Construcción del punto de acceso autorizado:

Creador si hay + Título preferido + Calificador o adición (atributo) en su caso.

100 1# \$aCalderón de la Barca, Pedro\$d(1600-1681).\$tEl árbol del mejor fruto (auto)

Distingue entre: Obras en colaboración y Compilaciones

❖ Obras en colaboración

 (Desaparece la regla de 3) 

Si no hay responsables principales → el primero mencionado + Título preferido (245, no 240, excepto traducciones)

Alternativa: todos los autores + Título preferido (no se aplica en la BNE)

Gumbley, Warren, 1962– ; Johns, Dilys; Law, Garry. Management of wetland archaeological sites in New Zealand

Recurso descrito: Management of wetland archaeological sites in New Zealand / Warren Gumbley, Dilys Johns, and Garry Law

PUNTO DE ACCESO de Obra

Se elimina la “regla de 3”

Puntos de acceso adicionales de otros autores-creadores, a juicio del catalogador. **No es necesario que el colaborador figure en descripción.**

100 1# \$a Brown, Susan \$e autor \$4aut

245 10 \$a Architecture / \$c by Susan Brown, Melanie Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson.

700 1# \$a Carlson, Melanie \$e autor \$4aut

700 1# \$a Lindell, Stephen \$e autor \$4aut

700 1# \$a Ott, Kevin \$e autor \$4aut

700 1# \$a Wilson, Janet \$e autor \$4aut

Punto de acceso de Obra

❖ Compilaciones de Obras

Compilaciones de Obras del mismo creador

- Título preferido → El título por el que es conocido (raro) o dado por el autor:

Suma breve de Miguel Catalán o Novelas ejemplares de Cervantes

Si no, un título convencional colectivo (título facticio):

- Obras completas = “Obras”
- Selección de obras: Obras. Selección
- Una selección de Teatro → sería: **Teatro. Selección (ya no Obra selecta)**
- Obras completas en una forma = término adecuado elegido por el catalogador, **sin considerar si ha creado Obras en una sola forma o no:**

Correspondencia Ensayos

Cuentos Libretos

Discursos Etc.

Punto de acceso de Obra

Ejemplos:

RC

100 1# \$a Miller, Arthur \$d (1915-2005)

240 14 The Archbishop's ceiling

245 10 \$a Two plays / \$c Arthur Miller.

505 0# \$a The Archbishop's ceiling ; The American clock

700 12 \$a Miller, Arthur \$d (1915-2005). \$t The American clock

RDA

Tantos puntos de acceso como Obras, o, la **Alternativa**:

Título colectivo convencional a partir de 2 obras (elegida en la BNE):

100 1# \$a Miller, Arthur \$d (1915-2005)

243 10 \$a Teatro. \$k Selección

245 10 \$a Two plays / \$c Arthur Miller.

505 0# \$a The Archbishop's ceiling ; The American clock.

700 12 \$a Miller, Arthur \$d (1915-2005). \$t The Archbishop's ceiling

700 12 \$a Miller, Arthur \$d (1915-2005). \$t The American clock

Punto de acceso de Obra

Compilaciones de Obras de distintos creadores

- Con título colectivo

Título preferido, opciones:

- Título por el que se conoce la compilación en fuentes de referencia (caso que no se suele dar)

- **Título propiamente dicho de la Manifestación**

245 00 \$aTeatro griego

- Sin título colectivo

Título preferido, opciones:

Título propiamente dicho de la primera Obra actúa como título preferido de la compilación (245)

Se registran puntos de acceso autorizados de las Obras incluidas, salvo en determinados casos: ponentes de un congreso, antologías de poesía.

Alternativa: asignar un título para la compilación (no en BNE)

130 0# \$aTres novelas noruegas

Punto de acceso de Obra

RC

Compilación de Obras de distintos autores sin título colectivo:

100 1# \$a Polk, Sharon.

245 10 \$a Community band concert / \$c Sharon Polk. Fall harvest festivals / Terri Swanson.

700 12 \$a Swanson, Terri. \$t Fall harvest festivals

RDA

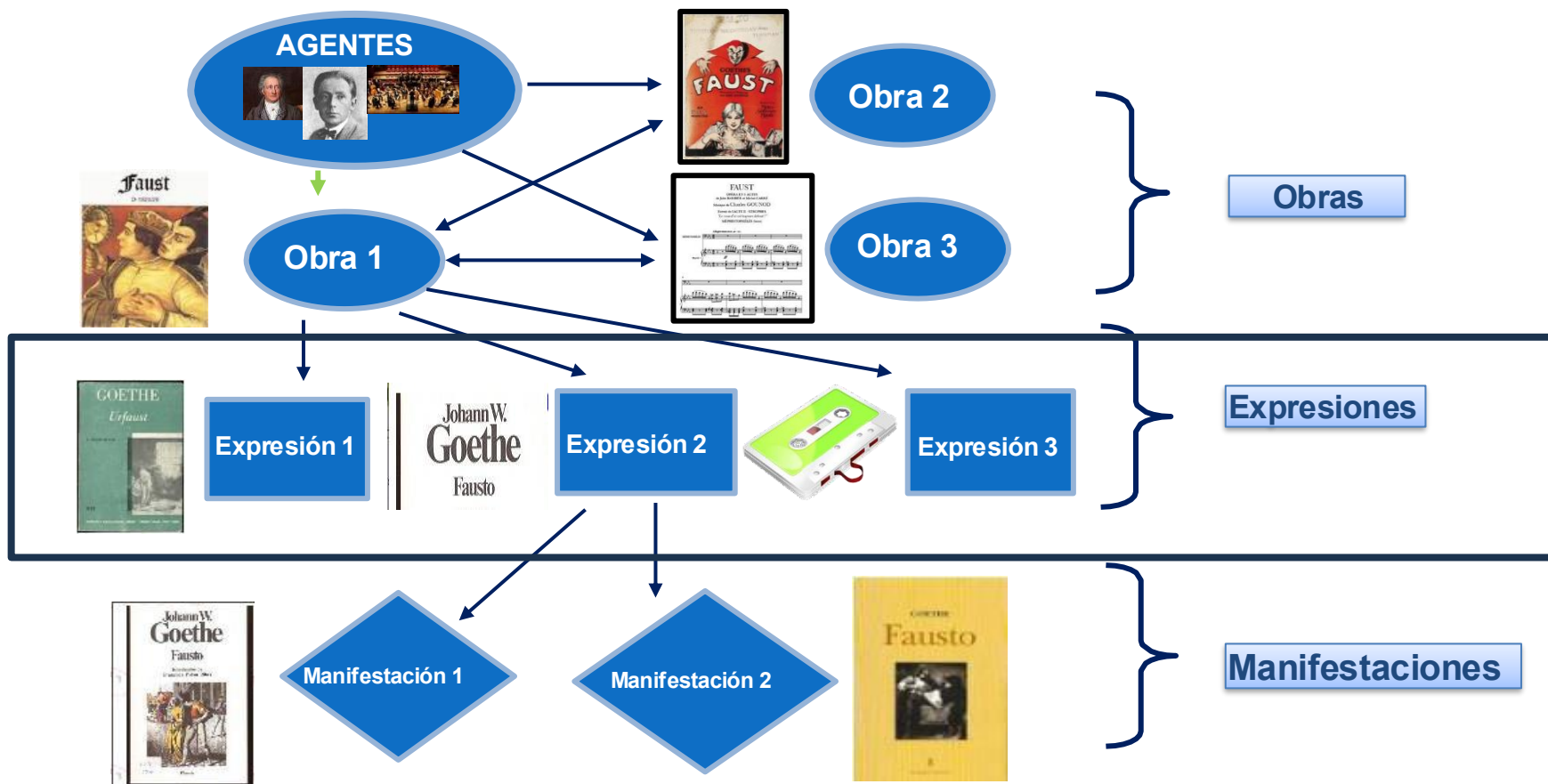
Título propiamente dicho de la primera Obra y tantos puntos de acceso como Obras (como en el ejemplo) o **Alternativa: Título inventado con o sin puntos de acceso de las Obras** (no en BNE):

245 00 \$a Community band concert / \$c Sharon Polk. Fall harvest festivals / Terri Swanson.

700 12 \$a Polk, Sharon. \$t Community band concert.

700 12 \$a Swanson, Terri. \$t Fall harvest festivals.

Tras ver la descripción y los títulos uniformes, pasamos a Expresión



Registro de atributos de Expresión

Atributos en MARC21 de Expresión:

- Forma o Tipo de contenido: cabecera/06, \$h de punto de acceso de Expresión, **336**.
- Fecha de expresión: \$f de punto de acceso de Expresión, 045, 046, **388**.
- Lengua de expresión: 008/35-37, 041, 546, \$l de punto de acceso de expresión, **377**.
- Resumen del contenido: 520.
- Otra característica distintiva: depende de la característica (adición al título uniforme, etc.): 240 \$o, 130 \$o, 7XX \$o, etc. (arreglos), 245 \$s, **381**.

Puntos de acceso de Expresión

Ejemplos de puntos de acceso de expresión:

- **Traducciones:**

100 1# \$a Shakespeare, William, \$d1564-11616.\$t Hamlet.\$l Español

100 1# \$a Shakespeare, William, \$d1564-11616.\$t Hamlet.\$l Español
(Fernández de Moratín)

- **Versiones:**

130 0# \$a Biblia \$l Español \$s Reina-Valera

- **Versiones abreviadas, arregladas, partes de obras:**

100 1# \$a Graham, Kenneth\$d(1859-1932).\$tWind in the willows .\$kAbreviada

100 1# Mozart, Wolfgang Amadeus \$d1756-1791 \$t Don Giovanni \$p Obertura \$o arreglo

100 1#\$a Cervantes Saavedra, Miguel de\$d(1547-1616).\$tDon Quijote de la Mancha
.\$kSelección

Registro de atributos de Expresión

336 - Tipo de contenido (R)



MARC 21 Bibliográfico – Completo

Julio 2022

Primer indicador

No definido

- No definido

Segundo indicador

No definido

- No definido

Códigos de subcampo

\$a	Término de tipo de contenido (R)
\$b	Código de tipo de contenido (R)
\$0	Número de control del registro de autoridad o número normalizado (R)
\$1	URI de un objeto del mundo real (R)
\$2	Fuente (NR)
\$3	Especificación de materiales (NR)
\$6	Enlace (NR)
\$7	Procedencia de los datos (R)
\$8	Enlace entre campos y número de secuencia (R)

DEFINICIÓN Y ALCANCE DEL CAMPO

Forma de comunicación a través de la cual se expresa una obra. Se utiliza junto con la posición de Cabecera/06 (Tipo de registro), que indica el tipo general del contenido del recurso. La información del campo 336 permite indicar tipos más específicos de contenido y tipos procedentes de distintas listas.

Si hay varios tipos de contenido obtenidos de la misma fuente (vocabulario o listado de códigos) pueden consignarse en distintos subcampos \$a (Término de tipo de contenido) y \$b (Código de tipo de contenido) dentro de un mismo campo.

Registro de atributos de Expresión

336 Tipo de contenido

\$h de RC, o Área 0 de ISBD (336 y 337)

Elemento núcleo:

Tipo de contenido **336** conforme a un vocabulario controlado, ya estaba en ISBD.

Forma de comunicación en la que se **expresa** el contenido, y el sentido con el que debe ser percibido.

336 ## \$apalabra hablada

336 ## \$atexto (en libros)

336 ## \$aimagen fija\$texto → Un cómic

Vocabulario controlado para el 336

forma tridimensional
imagen bidimensional en movimiento
imagen cartográfica en movimiento
imagen cartográfica táctil
imagen cartográfica
imagen fija
imagen táctil
imagen tridimensional en movimiento
movimiento notado táctil
música interpretada
música notada táctil
música notada
notación de movimientos
palabra hablada
programa para computadora
sonidos
texto táctil

texto (monografías)

Términos para el 336 que están en el Perfil y si no se adecúan se pueden usar otros, en el Toolkit hay más, junto a sus definiciones y uso.

conjunto de datos cartográficos
conjunto de datos para computadora
forma cartográfica táctil
tridimensional
forma cartográfica tridimensional
forma tridimensional táctil

Registro de atributos de Expresión

Ej. MARC

CD de música:

300 \$a 1 disco de audio {o 1 CD}

336 \$a música interpretada \$2 rdacontent

337 \$a audio \$2 rdamedia

338 \$a disco de audio \$2 rdacarrier

Sitio web (con mapas, texto y fotografías):

300 \$a 1 recurso en línea

336 \$a texto \$a Imagen cartográfica \$a Imagen fija \$2 rdacontent

337 \$a ordenador \$2 rdamedia

338 \$a recurso en línea \$2 rdacarrier

Texto impreso

336 \$a texto \$2 rdacontent

337 \$a sin mediación \$2 rdamedia

338 \$a volumen

Etiqueta	Ind.	Contenido
000		***** <u>nam</u> ***** c*****
001		a6424191
003		<u>SpMaBN</u>
005		20190912015546.5
008		190215s2018 <u>sp</u> a 000*0 spa
015		MON18
017		GU 92-2018 bOficina Depósito Legal Guadalajara
035		(<u>OCOLC</u>)1201050083
040		<u>SpMaBN bspa cSpMaBN erda</u>
080		081 Pérez Martínez, José Antonio
100	1	Pérez Martínez, José Antonio eautor 4aut 0XX5857065
245	10	Pinceladas <u>escritas</u> cJosé Antonio Pérez Martínez
264	1	[Lugar de publicación no identificado] b <u>J.A. Pérez</u> , c[2018]
264	2	[Guadalajara] bdistribuido por Gráficas <u>Corredor</u> , c[2018]
300		359 <u>páginas</u> bilustraciones (blanco y negro y color) c21 cm
336		Texto 2rdacontent
337		sin mediación 2rdamedia
338		volumen 2rdacarrier
655	7	Misceláneas 2tgfbne

Varias expresiones

Casos muy habituales de Expresiones

Original y una traducción

041 1# \$a eng \$a spa \$h eng

100 1# \$a Macken, JoAnn Early \$d (1953-)

240 10 \$a Mail carrier

245 10 \$a Mail carrier = \$b El cartero / \$c JoAnn Early Macken.

246 31 \$a El Cartero

546 ## \$a Texto en inglés y traducción en español

700 12 \$a Macken, JoAnn Early \$d(1953-)\$t Mail carrier. \$l
Español

Política anterior: 240 1# \$a Mail carrier|IEspañol-Inglés

Varias expresiones

008/35-37 rus

041 1# \$arus\$æng\$hrus

100 1# \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904,\$eautor

243 10 \$aTeatro.\$kSelección

245 10 \$aP`esy /\$cA.P. Chekhov = Plays / AntonChekhov

246 31 \$aPlays

546 ## \$aTexto en ruso y paralelo en inglés

505 0# \$alvanov ; TheSeagull ; UncleVanya ; Threesisters ; The cherryorchard

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tIvanov

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tIvanov.\$lInglés

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tChaïka

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tChaïka.\$lInglés

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tDi`a`di`a` Vani`a`

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tDi`a`di`a` Vani`a`.\$lInglés

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tTri sestry

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tTri sestry.\$lInglés

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tVishnevyï sad

700 12 \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904.\$tVishnevyï sad.\$lInglés

Antes: 100 1# \$aChekhov, Anton Pavlovich\$d1860-1904

243 10 \$aTeatro.\$kSelección \$l Inglés-Ruso, y sin 700 (por ser más de 3 obras)

Varias expresiones

Desaparece el \$I Políglota

041 1#\$aspa\$apor\$aeng\$hspa

130 0# \$aPoema del Cid

245 13 \$aEl Poema del Cid políglota :\$b en español, portugués e inglés

546 ## \$aTexto en español y traducción en portugués e inglés

730 02 \$aPoema del Cid.\$IPortugués

730 02 \$aPoema del Cid.\$IInglés

RC: 130 0#Poema del Cid.\$IPolíglota

Elementos relacionados con Obra

La isla de cristal

Roberts, Nora 1950- autor

N.º depósito legal:	B 10578-2019 Oficina Depósito Legal Barcelona
ISBN:	978-84-663-4678-8
CDU:	821.111(73)-31"19"
Autor personal:	Roberts, Nora (1950-), autor
Título uniforme:	[Islands of glass. Español]
Título:	La isla de cristal / Nora Roberts ; traducción de Nieves Calvino
Edición:	Primera edición en Debolsillo: junio de 2019
Publicación:	Barcelona : Debolsillo, [2019]
Fecha de copyright:	©2019
Descripción física:	362 páginas ; 19 cm
Tipo de contenido:	Texto
Tipo de medio:	sin mediación
Tipo de soporte:	Volumen
Serie:	(Inédito bestseller ; 561)
Serie:	(Biblioteca Nora Roberts ; 72)
Nota general:	"Trilogía de los guardianes, 3"-- Cubierta
Autor:	Calvino Gutiérrez, Nieves, traductor
Autor:	Contenida en (obra): Roberts, Nora (1950-). Guardians Trilogy

Elementos relacionados con Expresión

La isla de cristal

Roberts, Nora 1950- autor

N.º depósito legal: B 10578-2019 Oficina Depósito Legal Barcelona

ISBN: 978-84-663-4678-8

CDU: 821.111(73)-31"19"

Autor personal: Roberts, Nora (1950-), autor

Título uniforme: [Islands of glass. **Español**]

Título: La isla de cristal / Nora Roberts ; traducción de Nieves Calvino

Edición: Primera edición en Debolsillo: junio de 2019

Publicación: Barcelona : Debolsillo, [2019]

Fecha de copyright: ©2019

Descripción física: 362 páginas ; 19 cm

Tipo de contenido: **Texto**

Tipo de medio: sin mediación

Tipo de soporte: Volumen

Serie: (Inédito bestseller ; 561)

Serie: (Biblioteca Nora Roberts ; 72)

Nota general: "Trilogía de los guardianes, 3"-- Cubierta

Autor: **Calvino Gutiérrez, Nieves, traductor**

Autor: Contenida en (obra): Roberts, Nora (1950-). Guardians Trilogy

Elementos relacionados con Manifestación

La isla de cristal

Roberts, Nora 1950- autor

N.º depósito legal:

B 10578-2019 Oficina Depósito Legal Barcelona

ISBN:

978-84-663-4678-8

CDU:

821.111(73)-31"19"

Autor personal:

Roberts, Nora (1950-), autor

Título uniforme:

[Islands of glass. Español]

Título:

La isla de cristal / Nora Roberts ; traducción de Nieves Calvino

Edición:

Primera edición en Debolsillo: junio de 2019

Publicación:

Barcelona : Debolsillo, [2019]

Fecha de copyright:

©2019

Descripción física:

362 páginas ; 19 cm

Tipo de contenido:

Texto

Tipo de medio:

sin mediación

Tipo de soporte:

Volumen

Serie:

(Inedito bestseller ; 561)

Serie:

(Biblioteca Nora Roberts ; 72)

Nota general:

"Trilogía de los guardianes, 3"-- Cubierta

Autor:

Calvino Gutierrez, Nieves, traductor

Autor:

Contenida en (obra): Roberts, Nora (1950-). Guardians Trilogy

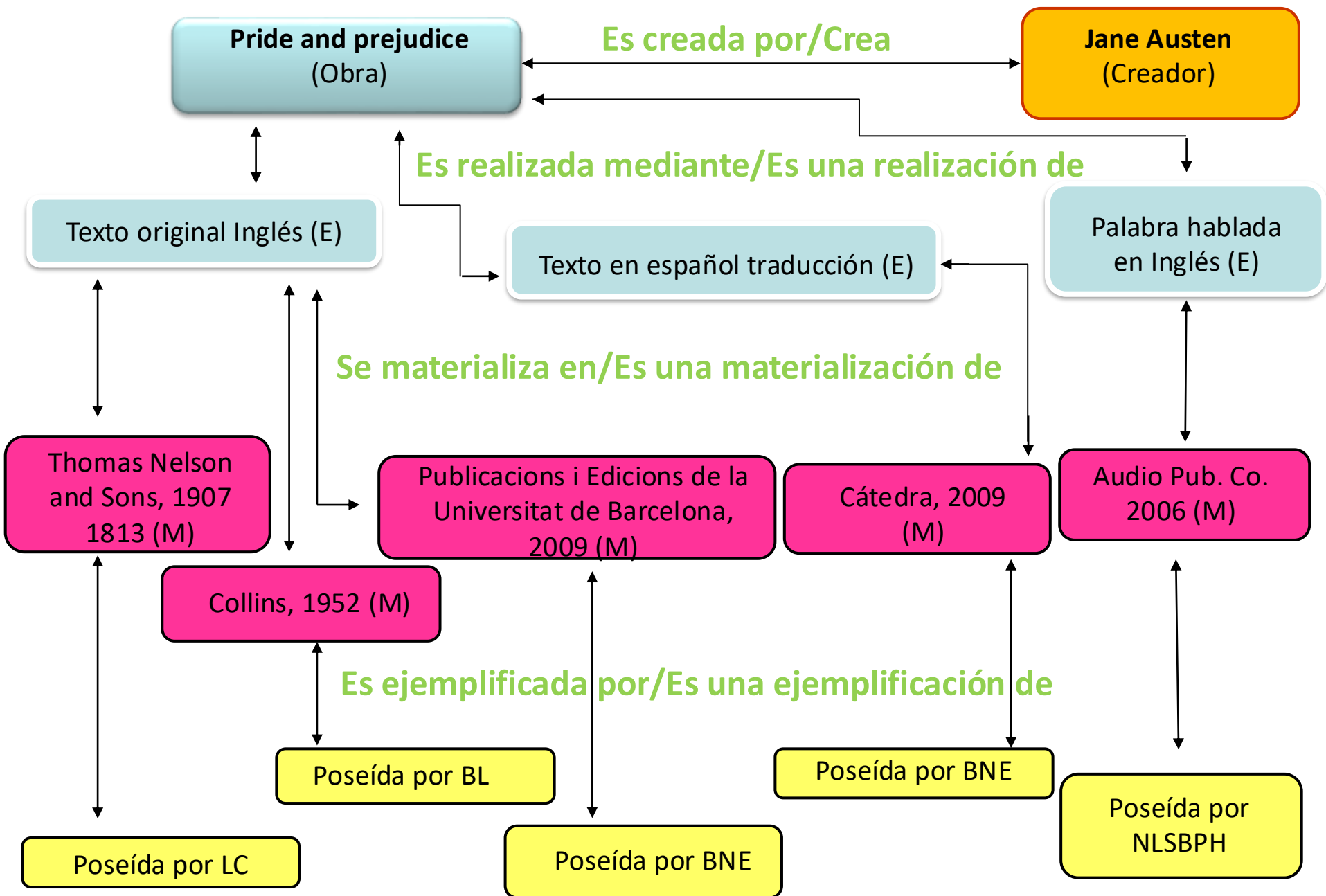
Relaciones

Expresan cómo se interconectan las diversas entidades de RDA.

Relacionan:

- Agentes con recursos WEMI
- Agentes con otros agentes
- Recursos WEMI con otros recursos WEMI
- Recursos y agentes con otros elementos

Es la parte que más ha cambiado del RDA Original al RDA Oficial



Modo de expresar relaciones

Como muchos elementos de RDA, las relaciones se pueden expresar con los 4 métodos de registro:

- Descripción no estructurada:

500 ## \$a Novelización gráfica de: Dai Koufun! Mikazuki Jima no Animaru Panikku Dattebayo!

500 ##\$a Atribuido por algunos autores a Tirso de Molina

- Descripción estructurada:

505 0# \$aEl burlador de Sevilla / Tirso de Molina. Fuenteovejuna / Lope de Vega. El gran teatro del mundo / Pedro Calderón de la Barca.

100 1# Molina, Tirso de \$e autor

Modo de expresar relaciones

Como muchos elementos de RDA, las relaciones se pueden expresar con los 4 métodos de registro:

- Identificador

776 08 \$iPublicada también como: \$tAvancemos con ellos, el mundo de la infancia a debate \$h(volumen) \$w a4548852

- URI

100 1# \$a Molina, Tirso de \$1 <http://viaf.org/viaf/87464366>

RDA Original – RDA Oficial

RDA Original: Apéndice I, J, K de designadores de relación

cartographer: An agent responsible for creating a map, atlas, globe, or other cartographic work.

Reciprocal relationship: cartographer of.

choreographer: An agent responsible for creating a work of movement.

Reciprocal relationship: choreographer of.

compiler: An agent responsible for creating a new work such as a bibliography or a directory by selecting, arranging, aggregating, and editing data, information, etc.

Revising or clarifying the content, or selecting and putting together works or parts of work, by one or more creators is excluded.

Reciprocal relationship: compiler of.

composer: An agent responsible for creating a musical work.

Adaptation of another musical work to form a distinct alteration, paraphrasing a work or creating a work in the general style of another composer, or creating a work that is based on the music of another composer, is included.

Reciprocal relationship: composer of.

designer: An agent responsible for creating a design for an object.

Reciprocal relationship: designer of.

RDA Original – RDA Oficial

RDA Original: Apéndice I de designadores de relación.

RDA Oficial: Cada relación es un elemento distinto:

Entidades > Person

Person

braille embosser person of →

broadcaster person of →

calligrapher person of →

cartographer person of work of →

A diferencia de RDA Orig, no están ordenados por tipo de relaciones (Agentes con Recursos, Recursos con recursos, Agentes con Agentes), sino que es sólo una lista alfabética

RDA Original – RDA Oficial

En RDA Oficial todas las relaciones de agentes están desdobladas en los tipos de agentes:

En RDA Original: cartógrafo (un agente responsable de crear un mapa...)

En RDA Oficial:

- *Agente cartógrafo de obra*
 - *Persona cartógrafa*
 - *Agente colectivo cartógrafo*
 - *Organismo corporativo cartógrafo*
 - *Familia cartógrafa*

RDA Original – RDA Oficial

RDA Original: Designadores de relación. Eran una lista controlada, no obligatoria

RDA Oficial: Los nombres de las relaciones (ej.: persona cartógrafa de obra), no son “etiquetas” para usar en un registro. Se pueden usar otras etiquetas o utilizar las de algún vocabulario (por ejemplo, las de *MARC relators*)

100 1# \$a López, Tomás \$d (1730-1802) \$e cartógrafo \$4 <https://www.rdaregistry.info/Elements/u/#P60425>

Relaciones y perfiles de aplicación

El papel del perfil de aplicación es esencial para las relaciones en una implementación de RDA.

Un perfil de aplicación debe concretar:

- Qué relaciones se aplican.
- Qué método de registro
- Si se usa una “etiqueta” para esas relaciones, y cuáles son

Ejemplos en la BNE

Ejemplos en la BNE

Carmen Valiente • Regina Espinosa • Alba Contreras
Almudena Trucharte • Juan Nieto • Belén Lozano
Vanesa Peinado • Rocío Caballero

FelizMente

Intervención psicológica
multicomponente para mejorar
el bienestar en personas
con problemas de salud mental

100	1_ a Valiente, Carmen e autor 4 aut
245	10 a FelizMente : b intervención psicológica multicomponente para mejorar el bienestar en personas con problemas de salud mental c Carmen Valiente [y otros siete]

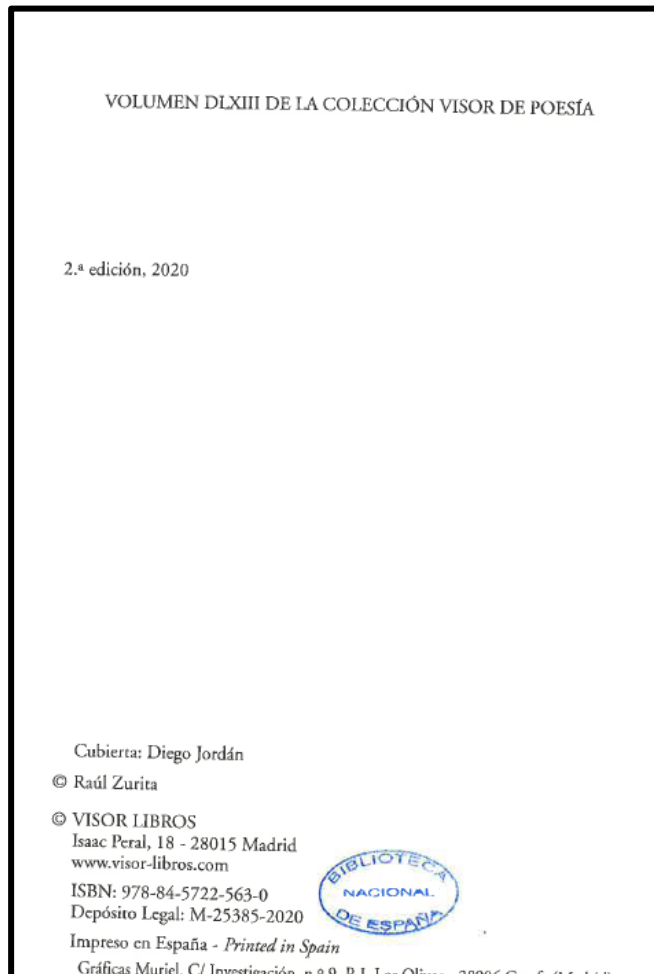
Ejemplos en la BNE

245	10 a Lecciones y prácticas de Seguridad Social : b (adaptadas al EEES) c autores, Fernando Ballester Laguna, catedrático de Universidad, Derecho del Trabajo y Seguridad Social, Universidad de Alicante, Nancy Sirvent Hernández, catedrática de Escuela Universitaria, Derecho del Trabajo y Seguridad Social, Universidad de Alicante
250	__ a Edición actualizada a 31 de julio de 2023
250	__ a Undécima edición: septiembre de 2023
264	_1 a Madrid b Ediciones Cinca c [2023]
300	__ a 199 páginas c 24 cm
336	__ a Texto 2 rdacontent
337	__ a sin mediación 2 rdamedia
338	__ a volumen 2 rdacarrier
490	0_ a Colección Universidad v n. 23

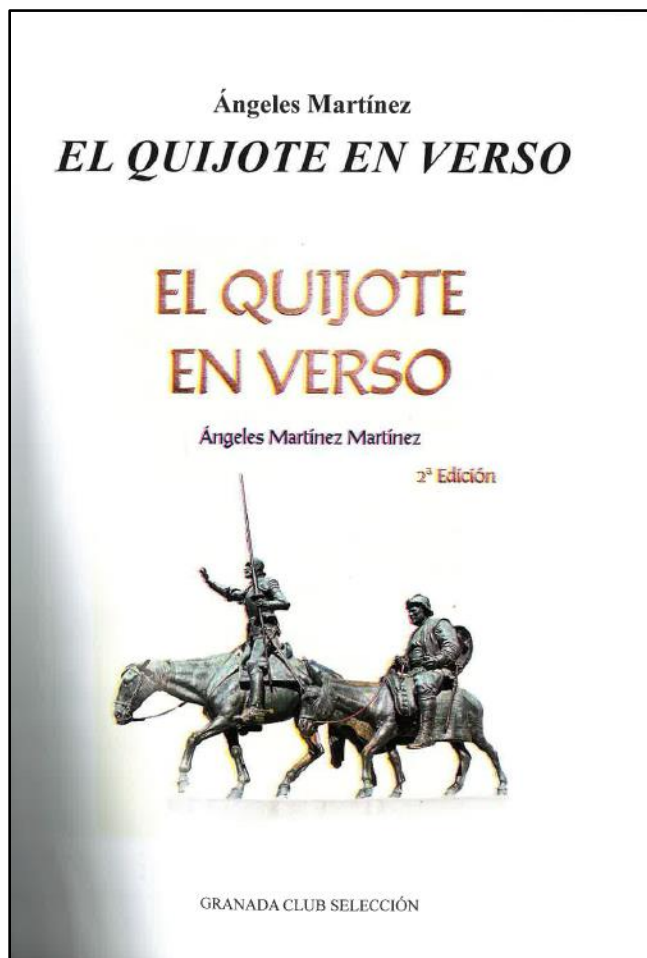
Ejemplos en la BNE

041	1_ a spa h eng
080	— a 796.012.88
100	1_ a Anderson, Bob e autor 4 aut
240	10 a Stretching l Español
245	10 a Estirándose : b guía completa de estiramientos c Bob Anderson ; traducción de Beatriz Fernández, Josep Escarré, V. M. García de Isusi ; ilustraciones de Jean E. Anderson
250	— a Primera edición en esta colección: noviembre de 2023
250	— a Edición actualizada 40 aniversario
264	_1 a [Barcelona] b Integral c [2023]
264	_4 c ©2023
300	— a 253 páginas b ilustraciones (blanco y negro) c 22 cm
336	— a texto a imagen fija 2 rdacontent
337	— a sin mediación 2 rdamedia
338	— a volumen 2 rdacarrier
490	0_ a Integral
504	— a Bibliografía: páginas 242-243. Índice

Ejemplos en la BNE

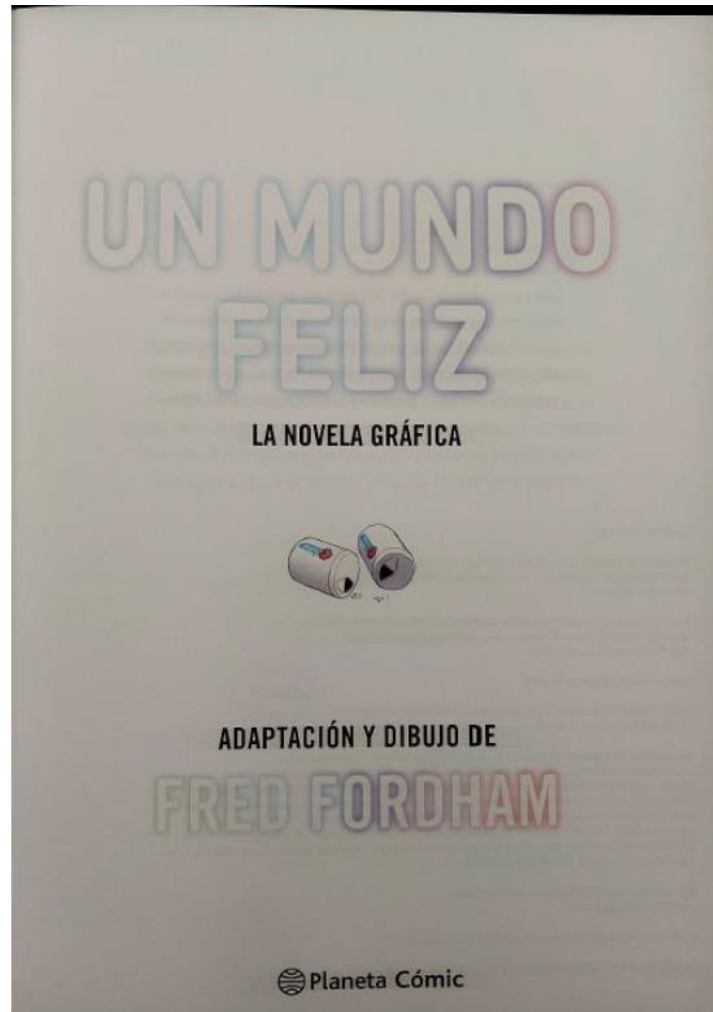


Ejemplos en la BNE



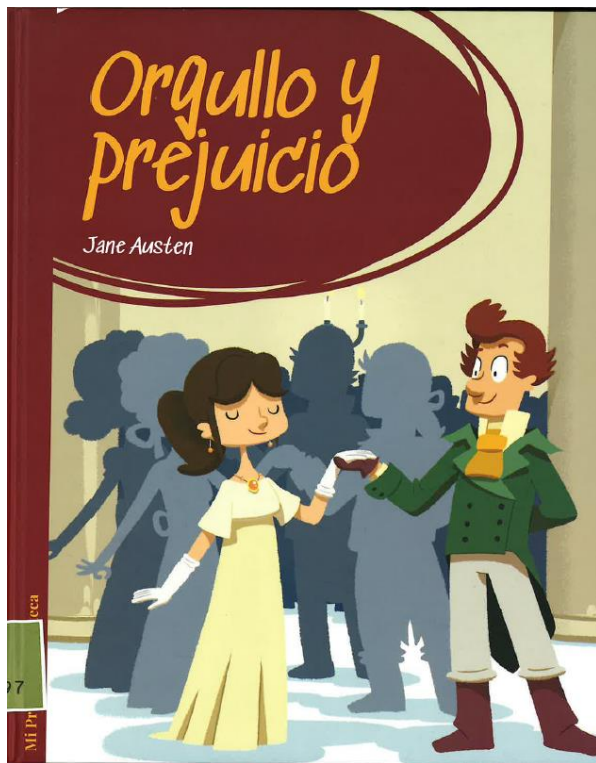
100	1_ a Martínez Martínez, Ángeles e autor 4 aut
240	13 a El Quijote en verso
245	13 a El Quijote en verso c Ángeles Martínez
250	__ a 2ª edición
264	_1 a Molvizar (Granada) b Granada Club Selección, c [2021]
300	__ a 458 páginas c 25 cm
336	__ a Texto 2 rdacontent
337	__ a sin mediación 2 rdamedia
338	__ a volumen 2 rdacarrier
500	__ a Este libro está entresacado literalmente de la edición conmemorativa IV centenario, 1ª edición del 1-XI-2004, editorial Espasa Calpe S.A., colección Austral "El Ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha" de Miguel de Cervantes Saavedra
655	_7 a Poesías 2 tgfne
655	_7 a Adaptaciones 2 tgfne
700	1_ i Adaptación de (obra) a Cervantes Saavedra, Miguel de d 1547-1616 t Don Quijote de la Mancha

Ejemplos en la BNE



100	1_ a Fordham, Fred d 1985- e dibujante e autor 4 art 4 aut
240	10 a Brave new world l Español
245	13 a Un mundo feliz : b la novela gráfica c adaptación y dibujo de Fred Fordham ; Aldous Huxley ; traducción, V.M. García de Isusi
264	_1 a [Barcelona] b Planeta Cómic, c [2023]
264	_4 c ©2023
300	__ a 244 páginas b principalmente ilustraciones (color) c 26 cm
336	__ a Imagen fija a Texto 2 rdacontent
337	__ a sin mediación 2 rdamedia
338	__ a volumen 2 rdacarrier
655	_7 a Adaptaciones a cómics 2 tgfne
655	_7 a Cómics distópicos 2 tgfne
700	1_ a García de Isusi, Víctor Manuel d 1975- e traductor
700	1_ l Novelización gráfica de (obra) a Huxley, Aldous d 1894-1963 t Brave new world

Ejemplos en la BNE



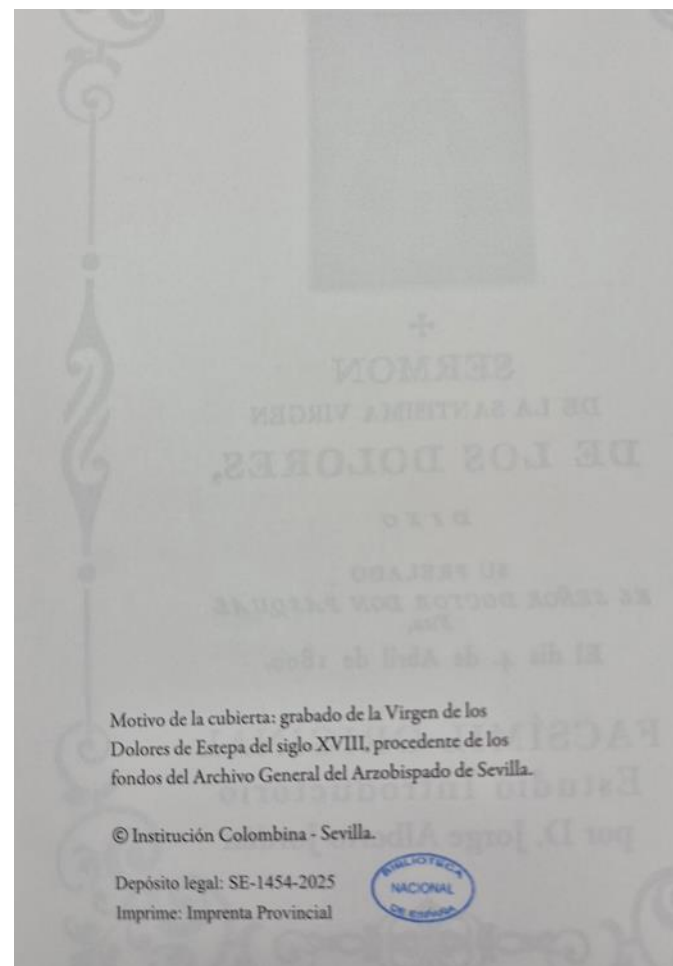
Ejemplos en la BNE



100	1_ a Cavallone, Maria Cecilia e autor 4 aut
240	10 a Orgoglio e pregiudizio Español
245	10 a Orgullo y prejuicio c Jane Austen ; textos, Maria Cecilia Cavallone ; ilustraciones, GallegoBros
264	_1 a [Barcelona] b Emse Edapp, S.L., c [2022]
264	_4 c ©2022
300	__ a 32 páginas sin numerar b ilustraciones (color) c 25 cm
336	__ a Texto a Imagen fija 2 rdacontent
337	__ a sin mediación 2 rdamedia
338	__ a volumen 2 rdacarrier
490	0_ a Mi primera biblioteca
655	_7 a Obras derivadas 2 tgfne
655	_7 a Cuentos infantiles 2 tgfne
655	_7 a Libros infantiles 2 tgfne
655	_7 a Libros ilustrados 2 tgfne
700	1_ Basada en (obra) a Austen, Jane d 1775-1817 t Pride and prejudice



Ejemplos en la BNE



Ejemplos en la BNE

100	1_ a Fita, Pascual d 1752-1826 e autor 4 aut
240	10 a Sermón de la santísima Virgen de los Dolores
245	10 a Sermón de la santísima Virgen de los Dolores c dixo su prelado el señor doctor don Pasqual Fita, el día 4 de abril de 1800 ; facsímil original, estudio introductorio por D. Jorge Alberto Jordán
264	_1 a sevilla b Institución Colombina c [2025]
300	_ a 115 páginas c 21 cm
336	_ a texto 2 rdacontent
337	_ a sin mediación 2 rdamedia
338	_ a volumen 2 rdacarrier
504	_ a Incluye referencias bibliográficas
650	_7 a Virgen de los Dolores v Sermones 2 embne
655	_7 a Facsímiles 2 tgfbne
655	_7 a Sermones 2 tgfbne
700	1_ a Jordán Fernández, Jorge Alberto e editor literario 4 edt
787	08 i Reproducción de (manifestación) t Sermon de la Santísima Virgen de los Dolores que en la Iglesia del Real Hospital de Nuestra Señora de la Asumpcion de la villa de Estepa d Córdoba : en la Oficina de D. Luis de Ramos, 1800 w 991033802359708606

Relación de equivalencia en Manifestación (con nota estructurada)

100	1_ a Pérez Galdós, Benito d 1843-1920 e autor 4 aut
240	13 a El 19 de marzo y el 2 de mayo
245	13 a El 19 de marzo y el 2 de mayo
250	__ a Edición facsímil
264	_1 a Alcalá de Henares b Instituto Cervantes; a Madrid b Comunidad de Madrid, Consejería de Cultura y Turismo, c [2019]
300	__ a 295 páginas c 19 cm
336	__ a Texto 2 rdacontent
337	__ a sin mediación 2 rdamedia
338	__ a volumen 2 rdacarrier
500	__ a Título tomado de la portada original
534	__ p Reproducción de la edición de: c Madrid : Imp. de J. Noguera, a cargo de M. Martínez, 1873, b 1ª edición. f (Episodios nacionales por B. Pérez Galdós)
651	_7 a España x Historia y 1808-1814 (Guerra de la Independencia) v Novelas 2 embne
655	_7 a Novelas históricas 2 tgfbne

Relación de equivalencia en Manifestación (con nota NO estructurada)

080	__ a 793.23(851.192)
245	00 a Joselito en Lima, 1919-1920 : b de los diarios y revistas : José Gómez Ortega (Gallito) c presentación por Valentín Moreno Gallego
264	_1 a Madrid b Unión de Bibliófilos Taurinos, c 2020
300	__ a XI, 207 páginas b ilustraciones (blanco y negro) c 32 cm
336	__ a Texto 2 rdacontent
337	__ a sin mediación 2 rdamedia
338	__ a volumen 2 rdacarrier
500	__ a Reproducción facsímil de la compilación original sacada de la prensa de Perú de los años 20, publicada el Lima en 1920
600	17 a Joselito d 1895-1920 2 embne
650	_7 a Corridas de toros z Lima (Perú) 2 embne
655	_7 a Artículos 2 tgfbne
655	_7 a Facsímiles 2 tgfbne
700	1_ a Moreno Gallego, Valentín d 1966- e prologuista 4 aui
710	2_ a Unión de Bibliófilos Taurinos e entidad responsable 4 isb



Celia Marcos Serrano
Ricardo Santos Muñoz

celia.marcos@bne.es
ricardo.santos@bne.es

Pº de Recoletos 20-22
28071 Madrid
España

www.bne.es

BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA